

A classic kit from over 5 decades of modelling history



Atomic Cruiser USS Long Beach

00022-0389

© 2010 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



Atomic Cruiser USS Long Beach

Der Kreuzer Long Beach ist das erste Überwasserkriegsschiff der Welt, das mit einem nuklearen Antrieb fährt. Mit ihrem schnittigen Bug, der an die alten Klipper erinnert, teilt die Long Beach die Wellen und kann 360.000 Seemeilen bei einer Geschwindigkeit von 20 Knoten zurücklegen, ohne einen Hafen anlaufen zu müssen. Durch die Umstellung auf brennbaren Treibstoffen auf den atomaren Antrieb konnten die Schornsteine entfallen. Gerade ihr Fehlen macht einen Teil ihres besonderen Erscheinungsbilds aus. Der Schiffsrumpf scheint eher einer Yacht als einem Kriegsschiff zu gehören, und doch ist sie fast ausschließlich mit Lenkwaffen bestückt – im vorderen Bereich mit dem Typ „Terrier“, mittschiffs mit „Regulus“ und im Heck mit einer Batterie „Talos“.

RAKETENSYSTEME

Die ramjet-angetriebene Talos kann sowohl überschallschnelle Ziele als auch solche mit Unterschallgeschwindigkeit einschließlich anderer Raketen angreifen. Ihr komplexes Bedienungs- und Abschussystem wiegt 350 Tonnen. Das System findet automatisch die Art von Rakete, die vom Feuerleitoffizier ausgewählt wurde und transportiert sie zur Abschussrampe. Das Kontrollsysteem ist ausgesprochen komplex aufgebaut, so dass die Apparatur nicht nur speichert, welche Raketen sich an welchem Lagerort befinden, sondern auch alle Veränderungen, die dort vorgenommen werden. Das Schiff besitzt auch Vorrichtungen, um einen Startturm für „Polaris“-Raketen mitzuführen. Für den Einsatz gegen Ziele auf der Wasseroberfläche und langsamer Flugzeuge stehen zwei Kanonen zur Verfügung. Die USS Long Beach ist bereit, jeder Art von militärischer Bedrohung zu Wasser, unter Wasser oder in der Luft zu begegnen – sie ist ein Vorreiter in der neuen nuclear angetriebenen Navy der USA.

Bauwerft: Fore River Shipyard der Bethlehem Steel Co., Quincy, Massachusetts (USA)
Stapellauf: 14. Juli 1959
Indienststellung: 9. September 1961
Maße:
Länge: 220 m (721 ft 3 in.)
Breite: 22,33 m (73 ft 3 in.)
Tieffang: 9,75 m (32 ft)
Maximale Verdrängung: 16.600 Tonnen
Geschwindigkeit: mehr als 35 Knoten
Bewaffnung:
ein Doppelstarter für „Talos“-Raketen,
zwei Doppelstarter für „Terrier“-Raketen
Besatzung: Bis zu 80 Offiziere und 1.080 Mannschaft

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera faite sujet à poursuite en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley ley.
Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG è di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Malli o Revell GmbH & Co. KG valmistama ja omaisuutta. Laittoimana kopiointiin tulun puittumaan oikeudellisia toimin.
Forma er produsert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning etterligning vil bli gjentatt for rettslig følgelse.
Produkta je prava vlasnosti firmy Revell GmbH & Co. KG. Nelegálne podobanie jest zabronené pod opoviedzalnosťou súdou.
Model, Revell GmbH & Co. KG, firmasının mülkiyeti altında bulunmaktadır. Karuna sayın takiller mahkemece tâtip edilecektir.
A forma égualitária e da talação brilhosa é da Revell GmbH & Co. KG. A jogalemente utazatokat és hamisítványokat bőrösleg üldözök, j üldözök.

Atomic Cruiser USS Long Beach

The cruiser Long Beach is the world's first nuclear powered surface vessel. Capable of cruising for 360,000 miles at 20 knots without touching base, she parts the sea with a rakish bow reminiscent of the old clippers. The substitution of nuclear power for combustible fuels eliminated the need for smokestacks. Their absence contributes to the ship's distinctive appearance. Indeed, her hull looks more like a yacht than a warship, yet she is armed almost exclusively with guided missiles – Terriers forward, Regulus amidship and a Talos battery aft.

MISSILE SYSTEMS

The ramjet propelled Talos is capable of engaging both supersonic and subsonic targets, including other missiles. Its complex handling and launching system weighs 350 tons. The system automatically selects the type of missile the fire control officer chooses and delivers it to the launching station. The control system is so complex that the equipment must not only remember which missile is in which rack but also any changes made in the racks themselves. The ship includes provision for an eight missile Polaris launching system as well. She also has two guns for use against surface targets and slower aircraft. USS Long Beach stands ready to meet any military threat on sea, undersea or in the air – a fore-runner in America's new nuclear navy.

Builder: Fore River Shipyard of Bethlehem Steel Co., Quincy, Mass.
Launched: July 14, 1959
Commissioned: September 9, 1961
Dimensions: Length - 721'3" Beam - 73'3" Draft 32'
Maximum displacement: 16,600 tons
Speed: Over 35 knots
Armament: One twin launcher for "Talos" missiles, two twin launchers for "Terrier" missiles.
Complement: Up to 80 officers and 1,080 men.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vern verkvaardigd door eigenaar van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Forma produziert a de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering behöver enligt lagar om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG, som også har ejendom. Lovrige efterligner sesiges.

Модел изготвяна и вълост е собственство фирмa Revell GmbH & Co. KG. Препирванието води до преследване в съдебен порядък.

Н тореф копирајућима и пајкајућима појаснијима тројицама на Revell GmbH & Co. KG. О преводијају јајаје да копирају јајаје.

Tvar by uvedené firmou Revell GmbH & Co. KG je její vlastnictvím. Profi nezákonným napodobením se bude postupovat soudní čestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlačene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert! (1) Remontage der Montageschritte beachten. Zusätzliche Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2). Gummiband, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittel Lösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchrücken lassen, erst dann das Zusammenbau fortsetzen. Jedes Papierabschmiede einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGAVE: Voor de monteur eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagewege. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2), elastiek en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zicht afzwemvlak reinigen en voorzien later dan laten drogen, zodat de verf en de deels beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; houd dan open. Chroom en voor de lampvlakken vier wijderen. Kleine onderdelen verven voorzichtig. Zorg dat ze van het room waren verwijderd (4). Vervolgens moet de deel van de oogopener plots aan de poepier schuren en met vloeipiguer aandrukken. De deel op de aangegeven plaats van de poepier schuren en met vloeipiguer aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Paint chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 minutes. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F- ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; clé hexagonale, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, nettoyez les pièces qu'elles se colleront les unes aux autres ; mettez peut-être de côté, l'éclat du chrome et la peinture des décalcomanies. Découpez chaque pièce, nettoyez soigneusement et plongez-la dans l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tengase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de rota para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen el aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Antes de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seíne bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y colocarlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I. ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dei pezzi (2), nostro adesivo e mollette da buco per tenere i pezzi assieme. Per le unghie: forbici e pinza. Per le unghie: forbici e pinza. Impastare il cemento con una spatola. Inserire i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e delle figure decorative. Prima di incollare, verificare che i pezzi siano abbinati bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene le vernici prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicarli nel motivo nella posizione segnata e tamponarli con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna nog i genomblicket och sätt ihop modellen som föreskrivs. Välj en bra position för att inte skada din härliga hand. Välj också en bra sammansättningstegelsten. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skarpa delställförmarna (2), garnjärnspärrar, tennspännskruvar och en liten skruvmejsel. Du kan också använda en handdriven klämnad för att lock och dekkel skal hålla bärbara. Kölle, om detta är tillåtet ska du ihoplämna de klästrar dem och använd handsporslins för att fästa dem. Avlägsna korn och lock från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små delställförmarna innan du avlägsnar dem från ramen (4). Låt klocka riktigt torka innan du monterar med sammansättningen. Skär av varje delställförmpliktsvis och doppa den i vatten vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggevældigheden lases god igennem. Hver del er nummereret (1), Rakkefølgen af monterinstruktioner skal overholdes. Nødvedigt værktøj: Kniv og fil til afgrænsning af delene (2); gummidob, tape og tækklem til at holde de klæbende deler på plads. Plastlejlende remse: i en mål sabeld og luftfærres så malingen og overfløringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer i linjerne på sporsområdet. Krom og farve fjernes fra klæbelfoderne. De smale dele inden de fjernes fra rammen (4). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiv skærves ud enkelvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

Γε: ΠΡΟΣΟΧΗ: Ήρθε το συναρμόλωσην, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξέρτηση στις αριθμητικές
τις 1). Προσέχετε τη οπερά "τον βιρμάτον" συναρμόλωσής. Αποτινάγετε εργαλεία μαζική και λίγα από αριθμητικές
λειτουργίες που εμφανίζονται. 2), Λασπώντε ταϊνιά κολλητήστε ταϊνιά και μανταλάντε για τη συγκράτηση των
κολλημένων μεμφούστων εξεργάστημάτων. 3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξεργάστημα μέσα σε ένα "κόλαση"
καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπέρβει καλύτερη προσφορά των κράματων και των τελών.
Πριν το κόλαση, ελέγχετε αν τα παιρίσματα μεταξύ των εξεργάστημάτων είναι σταθερά. Επαλέστε οικονομικά τα κράματα και τα τελών.
Κάποιαντος από τις επεργάσεις επικαλλέρευτη, χρώμα και βορφ. Βάψτε τα μηρικά εξεργάστημα, πριν
απομακρύνετε από το πλαίσιο 4). Αρθρώντε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και υπέρτα συνεργείτε με
συναρμόλωσην. Κάψτε ξεχυτιστικό το κάθε μοτίβο των χάλκουμάνιν και βουτήξτε το σε κρότο νερό για περ. 20
δευτερόλεπτα. Απομακρύντε το μοτίβο από το χαρτί, από σημαδεμένο σημείο και πάτε το στο πάτωμα.

N. OBS! Les nøy igjennom monteringsanvisningen for sommertøyen. Hver del er nummerert. (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksjonene. Ordnetlig verktøy: Klemme og fil til fjerning av grader på delene, 2. gummibind, tape og klestyper for å holde sammen de løste delene. Tørkle. Rengjør plastleirene i midt-speilen og da løftetfrage, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålitningens skyld kontrolleres om delene passer. Ta på litt tids. Fjern krom og førg på kleslister. Mat de små delene fra de fjerrene fra rammen (4) tilbake.

Skyr farvene godt for sommertøyen fortsettelse. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 10 sekunder. Skyr motiven fra papiret på det mørkede stedet og trykk på med trækkpaper.

P- ATENÇÃO: Antes de iniciar o montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas. **Atente para** a sequência das peças do montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e dobrar as peças (2) plástico, filo adesivo e mola de rosca para apertar as peças. **Montagem:** As peças de plástico devem ser limpas antes de serem fixadas e seco as ex: de forma que a umidade não interfira na hora de lxa e de cortejam também tenham uma boa edocida. **Antes de cortar:** Verifique se as peças encaixam; utilizar e posso em quantidade, Elástico e cromado o lâmina das superfícies e serem colados. **Não posso** usar peças que não estejam fixas no grade de matéria plástica. **Fixar** as peças quando possuem antecipadamente os reflexos da grade (4) (5). **Dobrar** a lâmina sacar completamente para depois encontrarem fixas no grade de matéria plástica. **Cortar** considerando sempre a direção das bordas e arrumá-las em seguida durante aproximadamente 20 segundos. **Descolar** os motivos de papel na posição indicada e **sacar** com um metal-berro.

FIN: HUOMIO: Ute rakennushetkejä sisältyykin ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numerointi (1). Huomiot osien esineen nöyräisjäristyksistä. Tervittavat työkalut; Veteisiä ja villoita esineitä ylinäytteissä esineiden poistamiseen (2); kuivauha, tiipitilja ja pyykkimallit ylinäytteillä esineiden palkkaamalla/tuomisessa (3). Pohdista muoviasioiden miedolla pesimässä/pesuvelioksi ja niiden kuvien fiktioihin (4) joita muiden julkaisot ovat tervittavat niihin. Merennei. Pienestä pienestä esineestä, ettu esittävät soihtuilevia; levitä ilmoja suosittuille. Pöytä korjuu ja muut ilmimpainostaa. Merennei. Pienestä pienestä esineestä, ettu esittävät soihtuilevia; levitä ilmoja suosittuille. Anna muiden kolvin kuvia nollalla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaus julkaison siirtokuvaa erittäti ja tuo lippimäntä veteen n. 20 sekunnista. Irrotetaan kuvia paperin merkityksellä kohdasta samalla painamalla imipeperi kuvion erittäti ja tuo lippimäntä veteen vasten.

Read before you start

RUS: Внимание: Перед скройкой горючую пропитку можно прочистить руками. Каждая деталь промакивается в воду (1). Соблюдать последовательность монтажа. Небольшие рабочие инструменты: нож и наниль-найль для зачистки деталей (2);резиновая лента, клейкая лента и замки из синтетики для пришивания краев маникюра отдельными деталями (3). Детали из пластика очищать в растворе мягкого моющего средства и вымыть на воздухе для того, чтобы краска и герметик не ворвались. Хроматы лучше приклеивать. Перед приклейкой проверять, подходят ли детали; клей написать и герметиком. Края краски удалить с поверхности склейивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут склеены. Краску необходимо хорошо прокрасить, только после этого можно приступать к дальнейшему склеиванию. Краску можно покрасить вручную, но это не всегда удобно. Для этого можно использовать красящую машину. Краску можно покрасить вручную, но это не всегда удобно. Для этого можно использовать красящую машину. Краску можно покрасить вручную, но это не всегда удобно. Для этого можно использовать красящую машину.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytaj dokładanie instrukcję montażu. Każda częśc jest ponumerowana (1). Zwrć uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż ręczny do usuwania zadróżeń z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klejmerki do bieżnika dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymień plastyczną częśc w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepkosć farby zaraz po sprawdzeniu przed myjkaniem, czym dane elementy pasują do siebie; nanosić kielę ośrednie. Usunąć chwytaczem z farby z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalaować jeszcze przed chwytaniem z ramki (4) (5). Farbe dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyjąć pojedynczo każdy z motywów kalkonami i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Scignąć motyw z papieru na oznaczono miejsce i docisnąć bibułą.

TR: KYKAT: Model yapımına başladığınızda önce akyakaları dikkat etmeliyiz. Modelde kullanılan her parça bir numara ve tarihle(1). Montaj yapıyorsunuzda dikkat ediniz. Gerekli el aletleri: Parçalayı balyb bulundurkıyıcı çevrederen çökartmak için maket bıçaklı ve çapaklarınyı almak için ebe(2). Yapıştırıcı sürdükten sonra parçalıyan yapışmasy iç in bir arada tutulma yarayan paket lastiği, selo teyp ve çamurları mandalı(3). Boyanın ve çykarmaların da iyi yapışmasy ve kalıcı olmasý için plastik parçaları detaylı suda temizleyip odada kuruyana bırakın. Yapıştırıcısı surmeden önce parçalıyan kırılıklığı olarak birbirlerinden tam uyup uyadılyordu kontrol ediniz. Balyb bulundurkıyıcı zayıf kalınlýkta ve krom varsa temizleyiniz. Yaprakları kireli kalmaz. Küçük kontrolları balyb bulundurkıyıcı çevrederen çökartmadan önce boyayın(4) & (5). Boya önce kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çykartmayı önce kaýdý ile birlikte kesiniz ve úyluk suda 20 saniye kadar bekletin. Çykarmayı model üzerinde yapıştıracaðýnýz yüzeye koymuz, üzerinden kurutma kaýdý ile hafifçe bastırırken çykarmayı altındaký kaýdýya yavasca çekiniz.

CZ: POZOŘ: Před sestavením montážního návodu dkládám pročist. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na plísník od straněny výronům na dlech (2); pryzkouška, lepicí páska a kolíky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vycítost v rozetku jemněho prachotu prostochut a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění plného přinášení vlastností na povrchu. Po vyschnutí na vzdachu je možné díly vymazat a vymazat. Díly mohou být použity i v lepených plátcích odstranit. Malý díl nářadí před jejich odstraněním z nářadí (4). (5) Barvy nechat dobré vyschnout, teprve potom pokračovat v sestavění. Každý motiv obřísku jednotlivě vyrážout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odusknout a přitížit pomocí stříracího papíru.

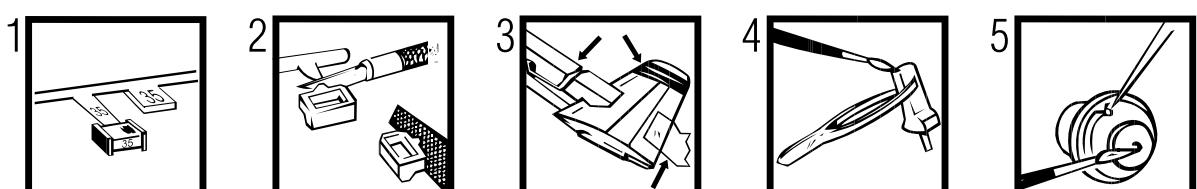
H: FIGYELEM: Az összéالت előt az építési útmutatót alaposan ki kell olvasni. minden alkatrész számmal lát el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámkód: kés és rezekkel az alkatrések száj-jállatánthasához (2); gumiizsalág, ragasztószalag és ruhásipesz az összeragasztott megterházhoz (3). A műanyag alkatrézeket lágy moszóresz oldalban kell tisztítani és a levegőn kell megszárítani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A fejragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrések összeilleszenek; e egyrászterületet takarékosan kell felhordanı. A krómöt és festéket a ragasztási felületekrıl el kell tavolítani. A kisrészület alkatrézeket a keretbıl töréntő elválasztást előtér ből kell festeni (4). A festéket hagyni kell (jól megszárítva), az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motivumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercbe meleg vízhez kell áztatni. A motivumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatospapírral felnyomni.

SLO: OPOROZLO: Pred pritčkom sestavljanja preberi navodila za *Europor*. Vesel je da označi:
1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov
2). elastični trak in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov.) 3). Plastične dele očisti z
blagim prščkom in posuši da se sloji barve v nalepkah boljje premgo. Pred lepljenjem obvezno
preveri, da te deli pravilno prilegajo. Predvoljeno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo,
najprej odstrani kromi in barvo. Manjše dele pobavaj preden jih odstranis iz okvirja (4) (5). Barva naj
se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi stoplo vodo (cca.
20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s plivnikom.

Síz POZOR: Před začátkem stavby si pozor preštuduje stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dlhate na poradie montažných krokov. Potrebné nástroje: Ø10 alfrépnik na odelenie dier z ťampeka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepicu pásku štípeč na prádlo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z ťplastu odmasťte v ťaslbom rotopu čističkou prostrodienu (sapanou) aňečnat uschnutie na vzdahu za celú ťamku. Vložte priľnavostí ťamku, farbu aňečnajte. Pred lepením skontrolujte, či diely liečujú. Leponie namátať úspomne. Chŕom aňa farbu na lepených miestach opatrnne odstráňte. Malé diely nafarbiť este pred ich odstránením ďalej aňečná (4). Farby nechť dobať zaschnuť, až potom pokračovať v ťasťovstavani. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivou alfrépponou do velikosti približne na 20 sekundin. Nálepku na príslušnom mieste modelu presuňť z ťasjhoho papiera ajmene ju pritlačiť k ľepovaciu novomu papieru.

RO: ATENTIE! INSTRUCTIUNI CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIEcare componentă este numerotată. Asamblat în ordinea indicată pe schema. Piezelile se desprind de pe rama cu un cutter. Bavarile se înlatură cu o pilă fină. Curatați piezelile care se imbină de grăsimi urmărind oprirea curățării cu o soluție de detergent. Vopsiți piezelile mici înainte de desprinderă de pe rama. Lasăt vopseaua să se usine bine și numai apoi continuați asamblarea. Tăiați fiecare transfer individual și îmersați în apa caldă cca 20 sec. Transferați în poziția dorită apoi pasati-o cu hartie. Folosiți numai adesivi ZV sau vopsele revell.

ВГ: ВНИМАНИЕ! Следвайт указаната схема. Всяка част е номерирана. Слазвайт по последователността на стапалата на стъповането си. Необходими инструменти: нож и пила за отстраниване или изливане на отделните части; гумена лента, лейбопласт и шинки за привъз; да задържате здадено съединение части след запленяването им. Пластиомаса те елементи да се почистват в лед разтвор от вода и перенат прещар. Да се оставят да изсыпват, за да не постинеят от побор сплеснат на боята или ваденката. Нанесете боята върху макарите части преди ги да видите от шаблона. Оставете боята да съхне преди да продължите със слой обвиването. При написване на линийното изображение бъте от по墟ьности за сплеснати. Преди запленяването проверете дали чиста писава идват. Нанесете малко лимон. Изрежете по отделни всяка една ваденка и я попотете в топла вода за около 20 секунди. Отличите ваденка лаго и на указаното място на хартията и я покройте леко с попиннатата



Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använd färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gereklı renkler Potrebne barvy	Szükséges színek. Potrebne barve
80 %  20 %								
grau, matt 57 grey, matt gris, mat gris, mat grise, mate cinzento, fosco grigio, opaco grå, matt harma, himmē grå, mat grå, matt серый, матовый szary, matowy укрыт, мат grå, mat šedá, matná szürke, matt siva, mat	+ weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat branco, mate brano, fosco bianco, opaco vit, matt kivéhözött, himmē hvít, mat бліск, матовий biały, matowy лакуєт, мат bevaz, mat bílá, matná fehér, matt belá, mat	steingrau, matt 75 stone grey, matt gris pierre, mat steengetint, mat gris pizarra, mate cinzento pedra, fosco grigio roccia, opaco stengå, matt kivenharma, himmē stengå, mat серый каменистый, матовый szary kamień, matowy укрыт, мат tas gris, mat kameniň ředkvička, matná köszürke, matt kamen siva, mat	ziegelrot, matt 37 reddish brown, matt rouge tuile, mat dakkarood, mat rojo ladrillo, mate vermelho tijolo, fosco rosso mattone, opaco tegelfröd, matt tillepunkainen, himmē tegelfröd, mat tegelfröd, matt кирпично-красный, матовый ceglastý, matowy kokkin vörösök, mat tuğla kırımızı, mat cihově červená, matná teglavörös, matt opeka rdeča, mat	weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat branco, mate brano, opaco vit, matt valkoinen, himmē hvít, mat бліск, матовий biały, matowy лакуєт, мат bevaz, mat bílá, matná fehér, matt belá, mat	ocker, matt 88 ochre brown, matt ocre, mat oker, mat ocre, mate ocre, fosco ocre, opaco oker, matt okra (keltamulta), himmē oker, mat oker, matt окра, матовий ochra, matowy йолко, мат koyu kavunçi, mat okrové žlutá, matná oker, matt oker, mat	karminrot, matt 36 carmin red, matt rouge carmin, mat karmipróp, mat carmin, mate carmin, mate vermelho carmin, fosco rosso carmine, opaco karmínirőt, matt karmininpunainen, himmē karmínirőt, mat karmimod, matt красный кармин, матовый karminowy, matowy кокконю оїлләд, мат láli rengi, mat krbově červená, matná kármínpiros, matt šímkina rdeča, mat	messing, metallic 92 brass, métallique latón, metálico messing, metallisk latón, metalizado láda, metálico ottone, metallico mässing, metallic messiki, metallikko messing, metallák messing, metallic латунный, металлик mosiądz, metaliczny орехово-коричневый, металлический pirinc, metalik mosazná, metaliza sárgaréz, metallik mesing, metalik	
								
anthrazit, matt 9 anthracite, mat anthracite, mat antracita, mat antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasitti, himmē koksgrå, mat антрацит, матовый anthracyt, matowy сірівока, мат antrasit, mat antracit, matná antracit, matt tamno siva, mat	lichtgrün, matt 55 light green, matt vert clair, mat lichtgrün, mat verde luz, mate verde chiaro, opaco lyşpiyon, matt antrasitti, himmē lysegrøn, matt	blau, matt 56 blue, matt bleu, mat blauw, mat azul, mate azul, fosco blu, opaco bád, matt sininen, himmē bád, mat blá, mat azul, mate синий, матовый niebieski, matowy шарло, мат mavi, mat modrá, matná kék, matt plava, mat	gelb, matt 15 yellow, matt jaune, mat geel, mat amarillo, mate amarilo, fosco giallo, opaco gül, matt keltainen, himmē gül, mat желтый, матовый žóltý, matowy кітрово, мат sarı, mat žlutá, matná sárga, matt rumena, mat					



Schwarzen Faden benutzen

Use black thread

Employer le fil noir

Gebruik zwarte draad

Utilizar hilo color negro

Utilizar filo preto

Usare filo nero

Använd svart trådar

Käytä mustaa lankaa

Benyt en sort

Bruk svart

Использовать черные нитки

Üzücs színező nici

хромопомпей ткн кафэ маўро

Kahverengi siyah vlaklin

Použít černé vláknko

barňa fekete fonatál kell használni

Uporabljati črn ni

Nicht enthalten

Not included

Non fourni

Behoert niet tot de levering

No incluido

Non compresi

Não incluído

Ikke medsendt

Ingår ej

Ikke inkluderet

Ennät sisällä

Δεν συμπεριλαμβάνεται

Не содеряжится

Nem tartalmazza

Nie zawiera

Ni vseobrano

İçerisinde bulunmamaktadır

Není obsaženo



Flaggen ausschneiden, in der Mitte falzen und am Faden zusammenkleben

Cut out flags, fold in the middle and stick together at thread.

Découper les pavillons, plier dans le milieu et coller au niveau du fil

Vlaggen uitknippen, in het midden vouwen en op de draad aan elkaar lijmen

Recortar las banderas, doblarlas por la mitad y pegarlas al hilo

Cortar a banderas, dobrarla ao meio e colar ao fio

Ritagliare le bandierine, piegarle nella metà e incollarle sul filo

Leikkää liput itti, taata keskellä ja liitä se naran ympärille yhteen

Flaggen skæres ud, falses i midten og limmes omkring tråden

Skjær ut vimplene, fals i midten og lim sammen på strø

Вырезать флаги, согнуть в середине и приклеить к нити

Wyciągnąć flagi, złożyć w środku i przykleić do nitki

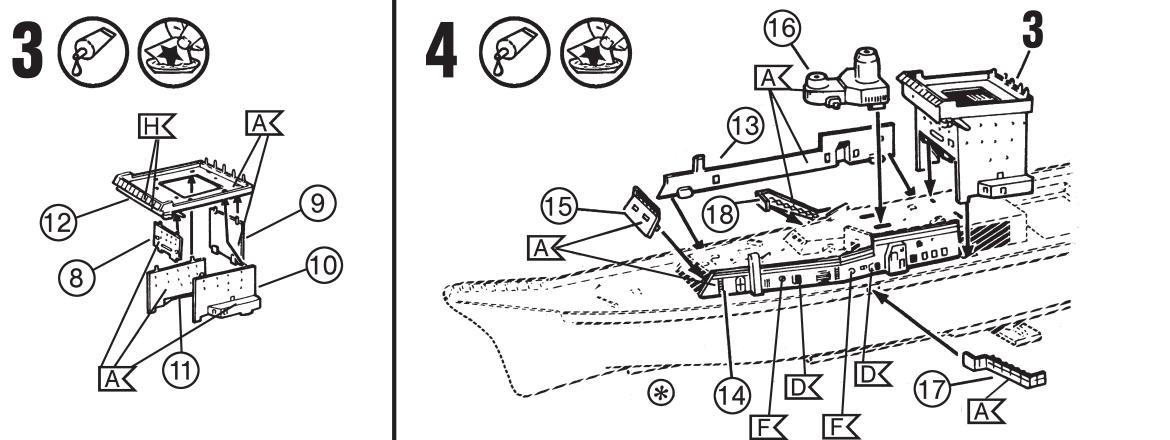
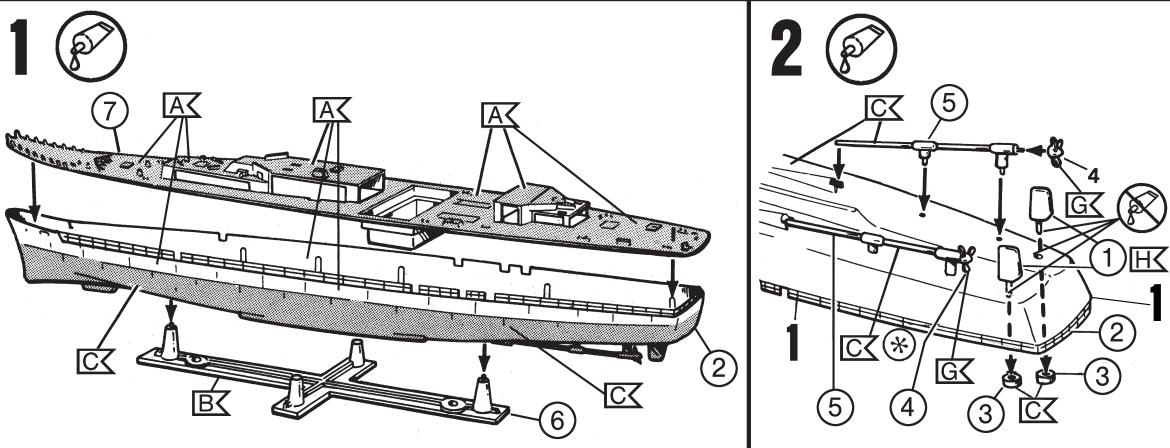
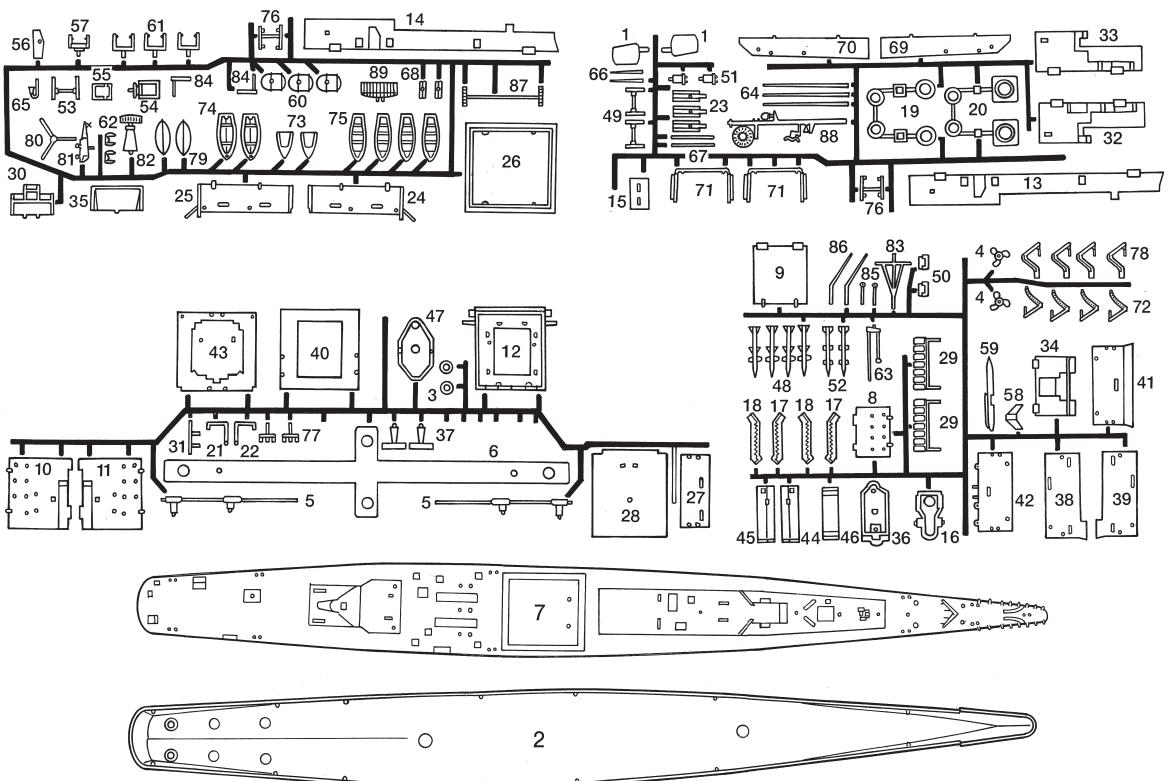
κόψτε τις σημαιές αυτές, διπλώστε τις στη μέση και κολλήστε τις στην κλωστή

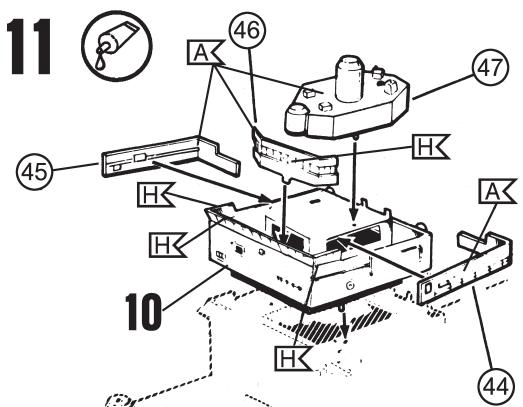
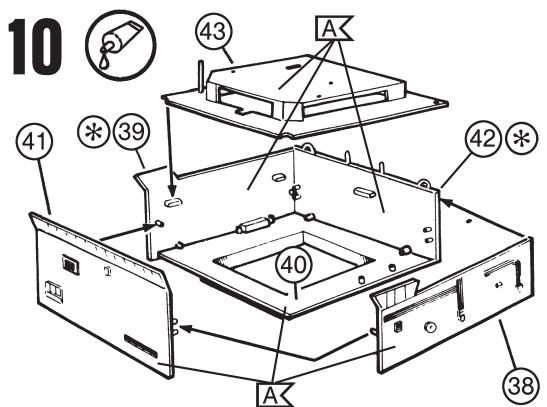
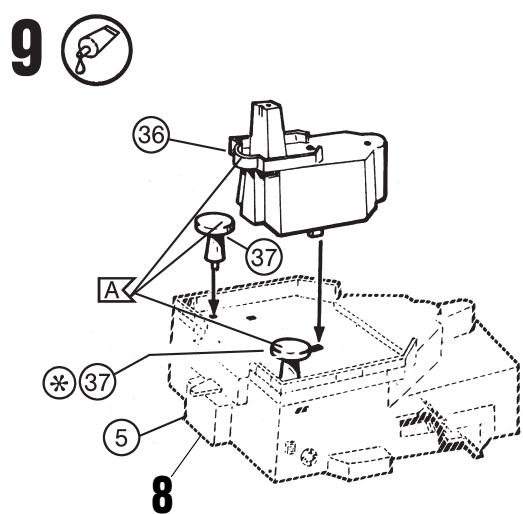
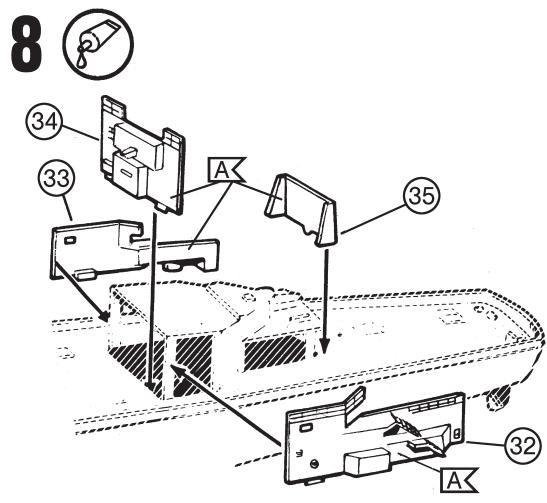
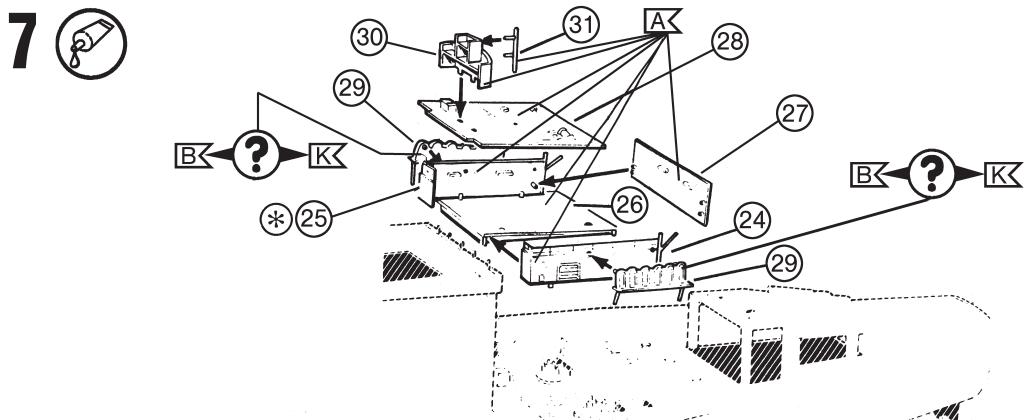
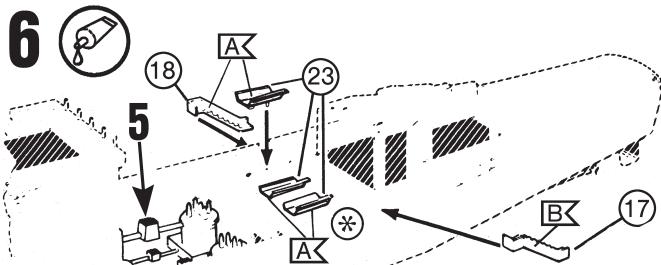
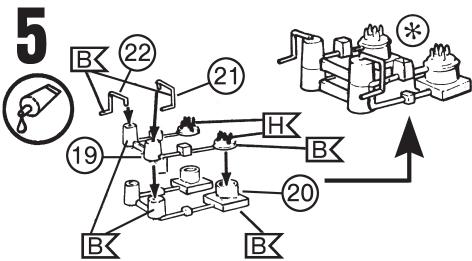
Bağraklı kesin, ortadan bükün ve ipiğe yapıştırın

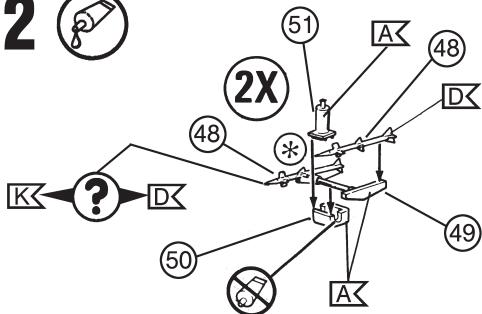
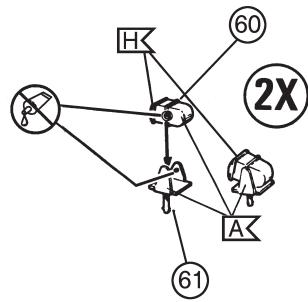
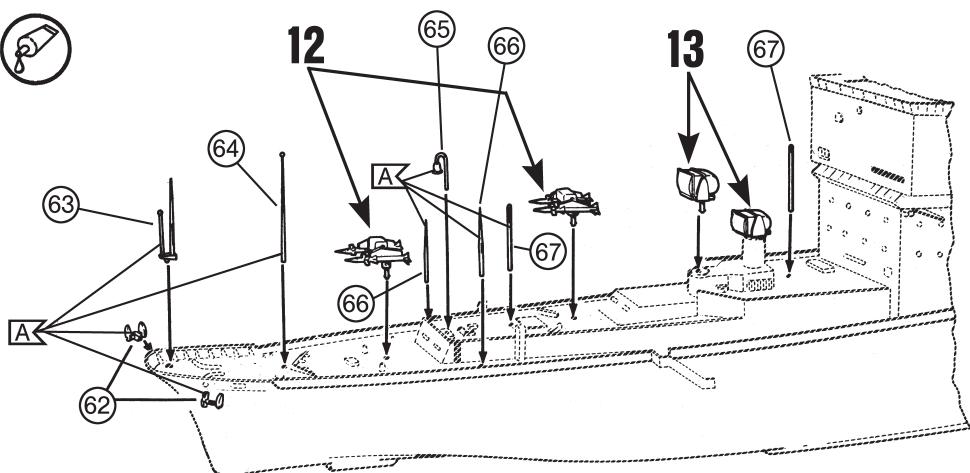
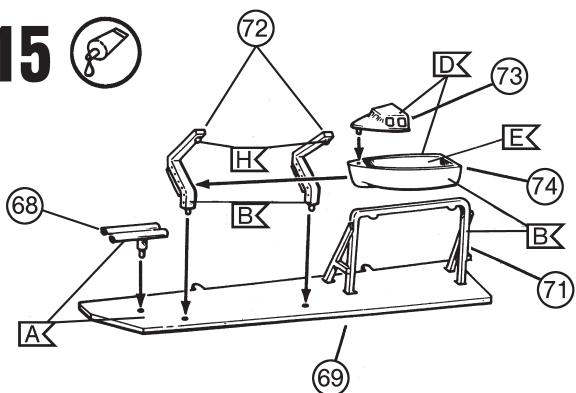
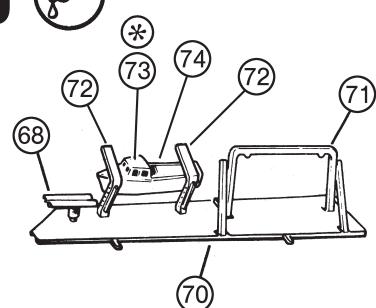
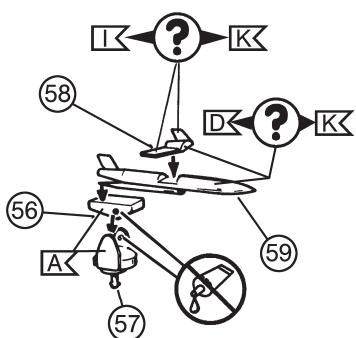
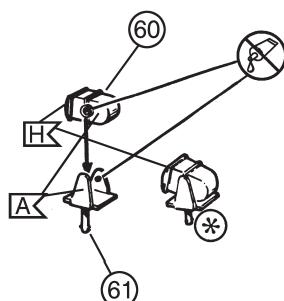
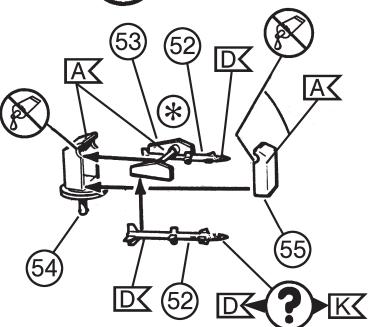
Vlajky vystrihnout, ve středu přehnout a na vláknu slepit

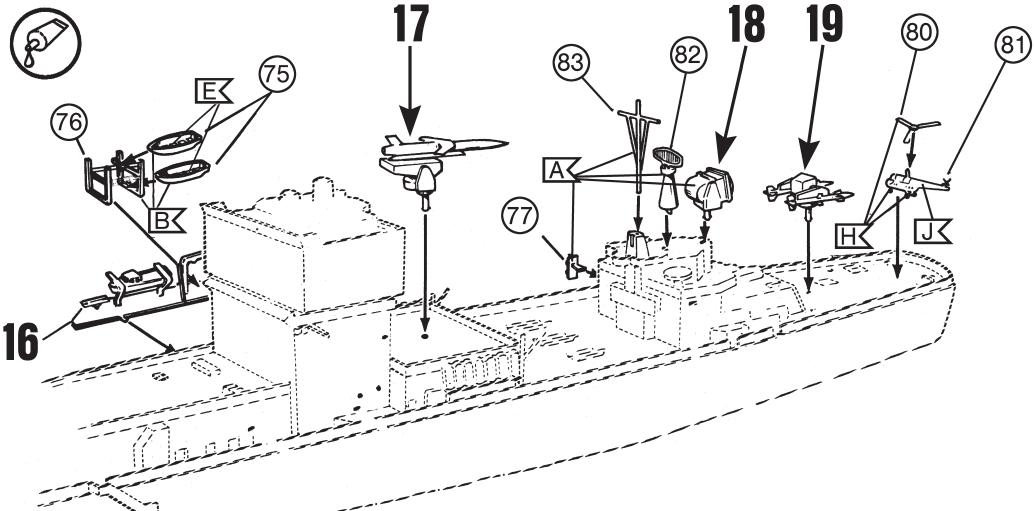
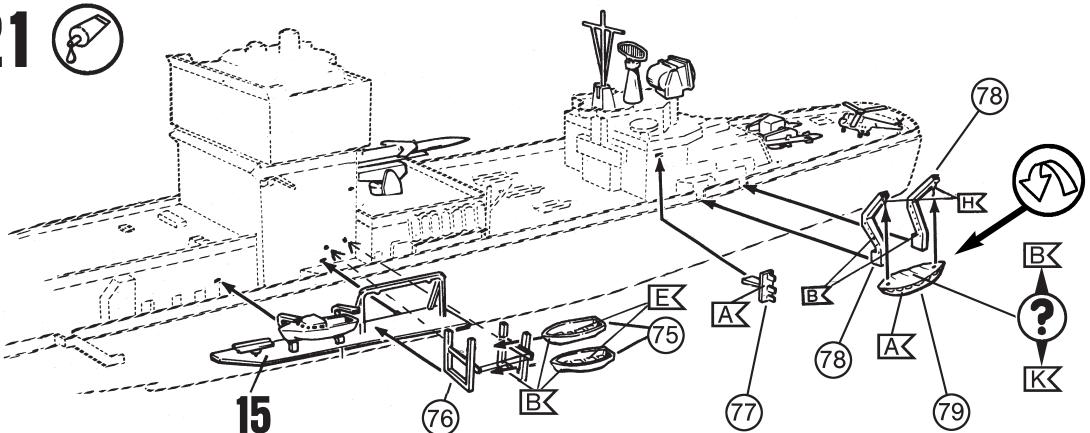
A zászlókat kivágva, középen összehajtani és a fonálán összeragasztani

Zrezati zastave, v sredini zvitit in zapeleti za nit





12**13****14****15****16****17****18****19**

20**21****22**